



**SLOVENSKI STANDARD**  
**SIST EN 61481:2002/A1:2003**  
**01-april-2003**

8 Y'c'dcX'bUdYrcghc'!'DfYbcgb]Zhb]df]a Yf'U'b]\_'nUi dcfUVc'bU'bUdYrcgh]`cX'%  
 \_J'Xc''\*\_J]'na Yb] bc'f97 '\*%/, %&\$\$%5 %&\$\$&L

Live working - Portable phase comparators for use on voltages from 1 kV to 36 kV a.c.

Arbeiten unter Spannung - Phasenvergleichler für Wechselspannungen von 1 kV bis 36 kV

**iTeh STANDARD PREVIEW**

Travaux sous tension - Comparateurs de phase portatifs pour utilisation à des tensions alternatives de 1 kV à 36 kV

[SIST EN 61481:2002/A1:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/83f6d7bb-6e87-43d5-ae81-ba1f062879c/sist-en-61481-2002-a1-2003)

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN 61481:2001/A1:2002**

**ICS:**

13.260	Xæ•ç[ Á!^áÁ \ dã } ā ~ åæ[ { ÉO^ [ Á[ áÁ æ ^ç •ç	Protection against electric shock. Live working
17.220.20	T ^ b } b Á \ dã } āā { æ } ^ç āā ^ ã ā	Measurement of electrical and magnetic quantities

**SIST EN 61481:2002/A1:2003** en

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 61481:2002/A1:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/83f6d7bb-6e87-43d5-ae81-6a1fb86289be/sist-en-61481-2002-a1-2003)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/83f6d7bb-6e87-43d5-ae81-6a1fb86289be/sist-en-61481-2002-a1-2003>

EUROPEAN STANDARD

**EN 61481/A1**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

August 2002

ICS 13.260; 29.240; 29.260.99

English version

**Live working -  
Portable phase comparators for use on voltages  
from 1 kV to 36 kV a.c.  
(IEC 61481:2001/A1:2002)**

Travaux sous tension -  
Comparateurs de phase portatifs  
pour utilisation à des tensions  
alternatives de 1 kV à 36 kV  
(CEI 61481:2001/A1:2002)

Arbeiten unter Spannung -  
Phasenvergleichler für  
Wechselspannungen  
von 1 kV bis 36 kV  
(IEC 61481:2001/A1:2002)

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 61481:2002/A1:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/83f6d7bb-6e87-43d5-ac81-69101325f0c8/sist-61481-2002-a1-2003)

This amendment A1 modifies the European Standard EN 61481:2001; it was approved by CENELEC on 2002-07-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

# CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels**

## Foreword

The text of document 78/427/FDIS, future amendment 1 to IEC 61481:2001, prepared by IEC TC 78, Live working, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as amendment A1 to EN 61481:2001 on 2002-07-01.

The following dates were fixed:

- latest date by which the amendment has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2003-04-01
- latest date by which the national standards conflicting with the amendment have to be withdrawn (dow) 2005-07-01

Annexes designated "normative" are part of the body of the standard.  
In this standard, annex ZA normative.  
Annex ZA has been added by CENELEC.

---

## Endorsement notice

The text of amendment 1:2002 to the International Standard IEC 61481:2001 was approved by CENELEC as an amendment to the European Standard without any modification.

[SIST EN 61481:2002/A1:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/83f6d7bb-6e87-43d5-ae81-6a1fb86289be/sist-en-61481-2002-a1-2003)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/83f6d7bb-6e87-43d5-ae81-6a1fb86289be/sist-en-61481-2002-a1-2003>

**Annex ZA**  
(normative)**Normative references to international publications  
with their corresponding European publications**

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
<b>Add:</b>				
IEC 60417	Series	Graphical symbols for use on equipment	EN 60417	Series

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 61481:2002/A1:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/83f6d7bb-6e87-43d5-ae81-6a1fb86289be/sist-en-61481-2002-a1-2003)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/83f6d7bb-6e87-43d5-ae81-6a1fb86289be/sist-en-61481-2002-a1-2003>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 61481:2002/A1:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/83f6d7bb-6e87-43d5-ae81-6a1fb86289be/sist-en-61481-2002-a1-2003)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/83f6d7bb-6e87-43d5-ae81-6a1fb86289be/sist-en-61481-2002-a1-2003>

**NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD**

**CEI  
IEC  
61481**

2001

AMENDEMENT 1  
AMENDMENT 1  
2002-05

---

---

Amendement 1

**Travaux sous tension –  
Comparateurs de phase portatifs  
pour utilisation à des tensions  
alternatives de 1 kV à 36 kV**  
**(standards.iteh.ai)**

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/83f6d7bb-6e87-43d5-ae81-6a1fb86289be/sist-en-61481-2002-a1-2003>

Amendment 1

**Live working –  
Portable phase comparators for use  
on voltages from 1 kV to 36 kV a.c.**

© IEC 2002 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission, 3, rue de Varembé, PO Box 131, CH-1211 Geneva 20, Switzerland  
Telephone: +41 22 919 02 11 Telefax: +41 22 919 03 00 E-mail: inmail@iec.ch Web: www.iec.ch



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX  
PRICE CODE

**B**

*Pour prix, voir catalogue en vigueur  
For price, see current catalogue*

## FOREWORD

This amendment has been prepared by IEC technical committee 78: Live working.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
78/427/FDIS	78/453/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of the base publication and its amendments will remain unchanged until 2004. At this date, the publication will be

- reconfirmed;
- withdrawn;
- replaced by a revised edition, or
- amended.

Page 9

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

### 2 Normative references

Add, on page 11, the following new reference:  
[SIST EN 61481:2002/A1:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/83f6d7bb-6e87-43d5-ae81-6a1fb86289be/sist-en-61481-2002-a1-2003)  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/83f6d7bb-6e87-43d5-ae81-6a1fb86289be/sist-en-61481-2002-a1-2003>  
 IEC 60417 (all parts), *Graphical symbols for use on equipment*

Page 29

#### 4.5.1 Markings on the phase comparator

Replace, within the list of markings, the text of ninth dash by the following :

- symbol IEC-60417-5216 – Suitable for live working; double triangle;
- number of the relevant IEC standard immediately adjacent to the symbol;